

**2002**

	<p>Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) - Norma pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) rádiových zařízení a služeb - Část 13: Specifické podmínky pro rádiová a přidružená zařízení (hovorová a nehovorová) občanského pásma (CB)</p>	<p>ČSN ETSI EN 301 489-13 <b>V1.1.1</b>  87 5101</p>
---	---	--

ElectroMagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) - ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard

for radio equipment and services -

Part 13: Specific conditions for Citizens' Band (CB) radio and ancillary equipment (speech and non-speech)

Tato norma je českou verzí evropské normy (Telekomunikační řada) ETSI EN 301 489-13 V1.1.1:2000. Evropská norma (Telekomunikační řada) ETSI EN 301 489-13 V1.1.1:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard (Telecommunications series) ETSI EN 301 489-13 V1.1.1:2000. The European Standard (Telecommunications series) ETSI EN 301 489-13 V1.1.1:2000 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ETSI EN 301 489-13 V1.1.1 (87 5101) z dubna 2001.

## Národní předmluva

### Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí ETSI EN 301 489-13 V1.1.1:2000 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN ETSI EN 301 489-13 V1.1.1 z dubna 2001 převzala ETSI EN 301 489-13 V1.1.1:2000 schválením k přímému používání jako ČSN vyhlášením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

### Citované normy

ETSI EN 301 489-1 zavedena v ČSN ETSI EN 301 489-1:2001 (87 5101) Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) - Norma pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) rádiových zařízení a služeb - Část 1: Společné technické požadavky

ETSI EN 300 135-1 zavedena v ČSN ETSI EN 300 135-1:2000 (87 5007) Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) - Úhlově modulovaná rádiová zařízení pracující v občanském pásmu (rádiová zařízení CEPT PR 27) - Část 1: Technické vlastnosti a metody měření

ETSI EN 300 433-1 zavedena v ČSN ETSI EN 300 433-1:2000 (87 5033) Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) - Pozemní pohyblivá služba - Amplitudově modulovaná rádiová zařízení pracující v občanském pásmu se dvěma postranními pásmy (DSB) a/nebo s jedním postranním pásmem (SSB) - Část 1: Technické vlastnosti a metody měření

### Další informace

Tato norma ucházející se o status harmonizované evropské normy (Telekomunikační řada) byla vydána technickou komisí Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) Evropského ústavu pro telekomunikační normy (ETSI) v září 2000.

### Upozornění na používání převzaté normy

V této části 13 evropské telekomunikační normy ETSI EN 301 489 se používá zkratka EMC též ve významu elektromagnetické interference (EMI), případně elektromagnetického rušení, odlišně od definic termínů zavedených v ČSN IEC 50(161) (33 4201).

### Použitými překlady výrazů:

- emise EMC (EMC emission) se pro účely této normy rozumí emise v oblasti EMC,
- odolnost EMC (EMC immunity) se pro účely této normy rozumí odolnost vůči zhoršení nebo ztrátě EMC,
- vystavení EMC (EMC exposure) se pro účely této normy rozumí vystavení jevům v oblasti EMC.

### Vypracování normy

Zpracovatel: Technický a zkušební ústav telekomunikací a pošt Praha - TESTCOM, IČO 00003468, Ing. Marcel Kraus

## ETSI EN 301 489-13 **V1.1.1** (2000-09)

Norma ucházející se o status harmonizované evropské normy (Telekomunikační řada)

Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM);  
Norma pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) rádiových zařízení a služeb;  
Část 13: Specifické podmínky pro rádiová a přidružená zařízení (hovorová a nehovorová)  
občanského pásma (CB)

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);  
ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services;  
Part 13: Specific conditions for Citizens' Band (CB) radio and ancillary equipment (speech and  
non-speech)



***Evropský ústav pro telekomunikační normy***  
***European Telecommunications Standards Institute***

Reference  
DEN/ERM-EMC-219-13

Klíčová slova  
CB, EMC, radio, regulation

## **ETSI**

650 Route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCIE

Tel.: +33 4 92 94 42 00 Fax: +33 4 93 65 47 16

Siret N° 348 623 562 00017 - NAF 742 C  
Nezisková asociace registrovaná  
u podprefektury de Grasse (06) N° 7803/88

## Důležitá poznámka

Jednotlivé kopie této normy mohou být staženy z:  
<http://www.etsi.org>

Tato norma může být dostupná ve více než jedné elektronické verzi nebo tištěné formě. V případě existujícího nebo znatelného rozdílu v obsahu těchto verzí je referenční verzí Přenosný Formát Dokumentu (*Portable Document Format*) (PDF). V případě sporu je referenčním výtiskem výtisk verze, uchovávané ve formátu PDF na určeném sířovém disku v sekretariátu ETSI, provedený na tiskárnách ETSI.

Uživatelé této normy by si měli být vědomi, že norma může podléhat revizi nebo změně statusu. Informace o stávajícím statusu této normy a jiných norem ETSI jsou dostupné na <http://www.etsi.org/tb/status/>

Naleznete-li v této normě chyby, zašlete své připomínky na:  
[editor@etsi.fr](mailto:editor@etsi.fr)

## **Oznámení copyrightu**

Bez písemného svolení nesmí být žádná část reprodukována.  
Copyright i výše uvedené omezení se rozšiřuje i na reprodukování na všech médiích.

Obsah

Strana

Autorská  
práva

..... 7

Předmluva

..... 7

**1** Rozsah  
platnosti

.....  
9

**2** Normativní  
odkazy

..... 9

**3** Definice, zkratky a  
značky

..... 10

**3.1**  
Definice

..... 10

**3.2**  
Zkratky

..... 10

**3.3**  
Značky

..... 10

**4** Zkušební  
podmínky

..... 10

**4.1**  
Všeobecně

..... 10

**4.2** Uspořádání zkušebních  
signálů

..... 11

<b>4.2.1</b>	Uspořádání zkušebních signálů na vstupu vysílačů.....	11
<b>4.2.2</b>	Uspořádání zkušebních signálů na výstupu vysílačů.....	11
<b>4.2.3</b>	Uspořádání zkušebních signálů na vstupu přijímačů.....	11
<b>4.2.4</b>	Uspořádání zkušebních signálů na výstupu přijímačů.....	11
<b>4.2.5</b>	Uspořádání společného zkoušení vysílače a přijímače (jako systému).....	11
<b>4.3</b>	Vyloučená pásma .....	11
<b>4.3.1</b>	Vyloučené pásmo přijímačů a přijímačů sestav vysílač/přijímač.....	11
<b>4.3.2</b>	Vyloučené pásmo vysílačů.....	11
<b>4.4</b>	Úzkopásmové odezvy přijímačů.....	11
<b>4.5</b>	Normální zkušební modulace.....	11
<b>4.5.1</b>	Rádiová zařízení CB úhlově modulovaná.....	11
<b>4.5.2</b>	Rádiová zařízení CB modulovaná v DSB nebo SSB.....	12
<b>5</b>	Posuzování funkce .....	12
<b>5.1</b>	Všeobecně .....	12
<b>5.2</b>	Zařízení, které může poskytovat trvalý komunikační spoj.....	12
<b>5.3</b>	Zařízení, které neposkytuje trvalý komunikační spoj.....	12

<b>5.4</b>	Přidružené zařízení	12
<b>5.5</b>	Klasifikace zařízení	12
<b>6</b>	Funkční kritéria	13
<b>6.1</b>	Funkční kritéria pro primární uživatelské funkce	13
<b>6.1.1</b>	Funkční kritéria A pro spojitě jevy aplikované na rádiová zařízení CB (primární uživatelské funkce)	14
<b>6.1.2</b>	Funkční kritéria B pro přechodné jevy a krátkodobé poklesy napětí aplikované na rádiová zařízení CB (primární uživatelské funkce)	15
<b>6.1.3</b>	Funkční kritéria C pro dlouhodobé poklesy a přerušení napětí aplikované na rádiová zařízení CB (primární uživatelské funkce)	15
<b>6.2</b>	Funkční kritéria pro sekundární uživatelské funkce	15
<b>6.3</b>	Funkční kritéria pro zařízení, které neposkytuje trvalý komunikační spoj	15
<b>6.4</b>	Funkční kritéria pro přidružené zařízení zkoušené samostatně	16
<b>7</b>	Přehled použitelnosti	16
<b>7.1</b>	Emise	16
<b>7.1.1</b>	Všeobecně	16

**7.1.2** Zvláštní podmínky.....  
16**7.2**  
Odolnost.....  
..... 16**7.2.1**  
Všeobecně.....  
..... 16**7.2.2** Zvláštní podmínky.....  
16**Příloha A** (normativní) Definice typů rádiových zařízení CB v rozsahu platnosti této normy..... 17**A.1** Úhlově modulovaná rádiová a přidružená zařízení občanského pásma (CB), (hovorová a/nebo nehovorová zařízení).....  
..... 17**A.2** Rádiová a přidružená zařízení občanského pásma (CB) se dvěma postranními pásmy (DSB) a/nebo s jedním postranním pásmem (SSB), (hovorová a/nebo nehovorová zařízení)..... 17

## Přehled dokumentů

.....  
..... 18

## Autorská práva

Vůči ETSI mohou být nárokována podstatná, nebo potenciálně podstatná autorská práva (IPR) (*Intellectual Property Rights*) k tomuto dokumentu. Informace, týkající se těchto podstatných autorských práv, pokud existují, jsou veřejně dostupné **členům i nečlenům ETSI** a lze je nalézt v ETSI SR 000 314: „Autorská práva; podstatná, nebo potenciálně podstatná autorská práva notifikovaná ETSI vzhledem k normám ETSI“, která je dostupná v sekretariátu ETSI. Poslední aktualizace jsou dostupné na síťovém



serveru ETSI (<http://www.etsi.org/ipr>).

Ve shodě s politikou ETSI, týkající se autorských práv, nebylo prováděno ze strany ETSI žádné šetření ani průzkum autorských práv. Nemůže být poskytnuta žádná záruka pokud jde o existenci jiných autorských práv, nezmiňovaných v ETSI SR 000 314 (nebo v aktualizacích na síťovém serveru ETSI), která jsou, nebo mohou být, nebo se mohou stát podstatnými pro tuto normu.

## Předmluva

Tato norma ucházející se o status harmonizované evropské normy (Telekomunikační řada) byla vypracována technickou komisí ETSI Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM).

Tato norma byla vypracována ETSI v odezvě na mandát od Evropské komise vydaný podle Směrnice Rady 98/34/EC [4] (včetně změn) stanovující postup pro poskytování informací v oblasti technických norem a předpisů.

Tato norma, spolu s EN 301 489-1 [1], je určena k tomu, aby se stala harmonizovanou normou EMC, na niž bude publikován odkaz v Úředním věstníku Evropských společenství odkazující na Směrnici Rady o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility („Směrnice EMC“ 89/336/EEC [3] včetně změn) a Směrnici Rady o sbližování právních předpisů členských států týkajících se rádiových zařízení a telekomunikačních koncových zařízení a vzájemného uznávání jejich shody („Směrnice R&TTE“ 1999/5/EC [2]).

Tato norma je částí 13 vícedílné EN pokrývající normu pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) rádiových zařízení a služeb, identifikované níže:

- Část 1: „Společné technické požadavky“
- Část 2: „Specifické podmínky pro zařízení rádiového pagingu“
- Část 3: „Specifické podmínky pro zařízení krátkého dosahu (SRD) pracující na kmitočtech mezi 9 kHz a 40 GHz“
- Část 4: „Specifické podmínky pro pevné rádiové spoje a přidružená zařízení a služby“
- Část 5: „Specifické podmínky pro soukromá pozemní pohyblivá rádiová (PMR) a přidružená zařízení (hovorová a nehovorová);
- Část 6: „Specifické podmínky pro zařízení digitálních bezšňůrových telekomunikací (DECT)“
- Část 7: „Specifické podmínky pro pohyblivá a přenosná rádiová a přidružená zařízení digitálních buňkových radiokomunikačních systémů (GSM a DCS)“
- Část 8: „Specifické podmínky pro základnové stanice GSM“
- Část 9: „Specifické podmínky pro bezdrátové mikrotelefony a podobná zařízení vysokofrekvenčních (RF) zvukových pojítek“
- Část 10: „Specifické podmínky pro zařízení bezšňůrových telefonů první (CT1 a CT1+) a druhé generace (CT2)“
- Část 11: „Specifické podmínky pro rozhlasové vysílače FM“

Část 12: „Specifické podmínky pro pozemské stanice provozované v kmitočtových rozsazích mezi 4 GHz a 30 GHz v pevné družicové službě (FSS)“

**Část 13: „Specifické podmínky pro rádiová a přidružená zařízení (hovorová a nehovorová) občanského pásma (CB)“**

Část 15: „Specifické podmínky pro obchodně dostupná radioamatérská zařízení“

Část 16: „Specifické podmínky pro analogová pohyblivá a přenosná zařízení buňkových radiokomunikací“

Část 17: „Specifické podmínky pro širokopásmová datová zařízení a zařízení HIPERLAN“

Strana 8

---

Část 18: „Specifické podmínky pro zemské svazkové rádiové sítě (TETRA)“

Část 19: „Specifické podmínky pro pohyblivé pozemské stanice určené pouze pro příjem (ROMES) pracující v pásmu 1,5 GHz a zajišťující datové komunikace“

Část 20: „Specifické podmínky pro pohyblivé pozemské stanice (MES) používané v pohyblivých družicových službách (MSS)“

Část 22: „Specifické podmínky pro letecká pohyblivá a pevná rádiová zařízení VHF“.

<b>Data zavádění na národní úrovni</b>	
Datum převzetí této EN:	22. září 2000
Nejzazší datum pro oznámení existence této EN (doa):	31. prosinec 2000
Nejzazší datum vydání nové národní normy nebo oznámení o schválení k přímému používání této EN (dop/e):	30. červen 2001
Datum zrušení všech národních norem, které jsou v rozporu (dow):	31. prosinec 2003

Strana 9

---

## 1 Rozsah platnosti

Tato norma, spolu s EN 301 489-1 [1], pokrývá posuzování rádiových zařízení občanského pásma (CB), určených pro přenos řeči a/nebo dat (nehovorová), a souvisejících přidružených zařízení, pokud jde o elektromagnetickou kompatibilitu (EMC).

Technické specifikace vztahující se na anténní vstup/výstup a emise ze vstupu/výstupu krytu rádiového zařízení CB nejsou v této normě zahrnuty. Tyto technické specifikace lze nalézt v příslušných normách výrobků pro efektivní využívání rádiového spektra.

Tato norma specifikuje použitelné zkoušky EMC, zkušební metody, meze a funkční kritéria pro rádiová zařízení CB (hovorová a nehovorová) a související přidružená zařízení.

Definice typů rádiových zařízení CB pokrytých touto normou jsou uvedeny v příloze A.

V případě rozdílů (například týkajících se zvláštních podmínek, definic, zkratk) mezi touto normou a EN 301 489-1 [1] mají přednost ustanovení této normy.

Klasifikace prostředí a požadavky na emise a odolnost použité v této normě jsou v souladu s EN 301 489-1 [1] s výjimkou jakýchkoliv zvláštních podmínek obsažených v této normě.

## 2 Normativní odkazy

Následující dokumenty obsahují ustanovení, která formou odkazů v tomto textu tvoří ustanovení této normy.

- Odkazy jsou buď datované (identifikované datem vydání, číslem vydání, číslem verze atd.), nebo nedatované.
- Pro datovaný odkaz neplatí následné revize.
- Pro nedatovaný odkaz platí poslední verze.
- Nedatovaný odkaz na ETS je nutno brát i jako odkaz na pozdější verze vydané jako EN se stejným číslem.

[1] ETSI EN 301 489-1 Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM); Norma pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) rádiových zařízení a služeb; Část 1: Společné technické požadavky (*Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements*)

[2] Směrnice 1999/5/EC Evropského parlamentu a Rady z 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody

(*Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications equipment and the mutual recognition of their conformity*)

[3] Směrnice Rady 89/336/EEC z 3. května 1989 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

(*Council Directive 89/336/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility*)

[4] Směrnice 98/34/EC Evropského parlamentu a Rady z 22. června 1998 stanovující postup pro poskytování informací v oblasti technických norem a předpisů

(*Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations*)

[5] ETSI EN 300 135-1 Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM); Úhlově modulovaná rádiová zařízení pracující v občanském pásmu (rádiová zařízení CEPT PR 27); Část 1: Technické vlastnosti a metody měření

(*Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Angle-modulated Citizens Band radio equipment (CEPT PR 27 Radio Equipment); Part 1: Technical characteristics and methods of measurement*)

- [6] ETSI EN 300 433-1 Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) - Pozemní pohyblivá služba - Amplitudově modulovaná rádiová zařízení pracující v občanském pásmu se dvěma postranními pásmy (DSB) a/nebo s jedním postranním pásmem (SSB) - Část 1: Technické vlastnosti a metody měření (*Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Land Mobile Service; Double Side Band (DSB) and/or Single Side Band (SSB) amplitude modulated citizen's band radio equipment Part 1: Technical characteristics and methods of measurement*)
- 

-- Vynechaný text --